

## BRS-Neujahrsempfang in Gersweiler...

## ...unter traurigem Stern.



Am 12. Januar fand in gewohnter Weise der Neujahrsempfang der BRS-Gersweiler in der Turnhalle der Grundschule Gersweiler statt. Wie in den vergangenen Jahren gewohnt, mit vielen Vereinsmitgliedern und deren Familien, wie in den vergangenen Jahren gewohnt, die Bilderwand mit zahlreichen Fotos, die die sportlichen Erfolge des vergangenen Jahres 2019 wieder in Erinnerung rufen sollen. Doch etwas war nicht wie gewohnt. Etwas Gewohntes, das einfach fehlte, etwas, was die Stimmung beim diesjährigen Neujahrsempfang beträchtlich drückte. Edmund Minas, der 1. Vorsitzende. Die Person, die Dreh- und Angelpunkt war; die den Verein nach vorne gebracht hatte; die, dem eine Vielzahl sportlicher Erfolge zu verdanken sind; die, der Sportler des BRS-Gersweiler in die Weltrangliste und zur Paralympics trainiert hatte; die,

dem die BRS-Gersweiler die Bogenschießanlage zu verdanken hat; die, der die Migration von Menschen mit und ohne Handicap vorangetrieben hatte wie kein anderer; die, der die Vereinsaufgaben des BRS-Gersweiler zu seiner Lebensaufgabe gemacht hatte: **Er fehlte.** Sichtlich schwer fiel es dem 2. Vorsitzenden, Bernhard Altmayer, die richtigen Worte der Begrüßung zu finden. Eine Laudatio auf die Vielzahl der Aktivitäten von Edmund Minas zu erörtern, die bevorstehende Neuausrichtung des Vereins auszulegen. „Wir, der amtierende Vorstand, werden mit all unserer Kraft versuchen, den Weg, den Edmund geebnet hat, weiter zu gehen, seine Ziele der Migration zwischen Menschen mit und ohne Handicap zu verfolgen, die sportlichen Erfolge unserer Sportler weiterhin zu fördern, die Deutsche und Internationale Meisterschaft in Para-

Boccia wieder nach Gersweiler zu holen, die Weltrangliste wieder in Gersweiler begrüßen zu dürfen“.

Auch Isolde Ries, Bezirksbürgermeisterin des Saarbrücker Westens, fielen die Worte schwer. Selbst seit Jahrzehnten Mitglied in dem BRS-Gersweiler und geübte Rednerin, gingen die Worte schwer über die Lippen. „Einen Menschen und Freund wie Edmund Minas zu ersetzen ist schier unmöglich. Was er für den Behindertensport in Saarbrücken getan hat, wie er ihn geprägt hat, ist einzigartig und sucht seines gleichen“. „Ein Ruheloser, wenn es um Menschen ging“.

Bernhard Altmayer kündigte im Anschluss noch die Neuerungen für das Jahr 2020 an. „Im März dieses Jahres muss, bedingt durch den Heimgang

des ehemaligen 1. Vorsitzenden Edmund Minas, der Vorstand neu gewählt werden. Auch einige Satzungsänderungen stehen diesbezüglich an, die das Vereinsrecht vorsieht“. Dazu lud der 2. Vorsitzende bereits mündlich die Vereinsmitglieder ein, eine schriftliche Einladung dazu ergehe noch. Thomas Brees, Kassierer der BRS-Gersweiler, bat darum, dass sich die Vereinsmitglieder etwas mehr in den Verein einbringen könnten. „Das, was Edmund in den vergangenen Jahren organisiert hatte, müssen wir nun auf mehrere Schultern verteilen“. Eine Maßnahme, die nicht nur ein Problem beim BRS-Gersweiler darstellt, denn leider engagieren sich immer weniger Menschen in der Vereinsarbeit. Ein Phänomen, das das „Kulturgut“ Verein vielerorts gefährdet.

### Hinweis in eigener Sache

Seit einigen Monaten wird das Westmagazin von verschiedenen Vereinen, Verbänden, Bürgerinnen und Bürgern als Plattform für Leserbriefe bezüglich der Betriebserweiterung der Firma Woll in Gersweiler genutzt. Da dies für die Einwohner von Gersweiler und Klarenthal von einschneidender Bedeutung ist, kommen wir deren Bitten um Veröffentlichung auch weiterhin gerne nach. Im Gegensatz zu einer Saarbrücker Tageszeitung werden die bei uns eingehenden Leserbriefe lediglich auf die Rechtschreibung hin geprüft. Es werden von uns keinerlei Korrekturen bezüglich der Inhalte oder Satzstellungen vorgenommen. Dies würde, unserer Meinung nach, die Äußerung des Verfassers verfälschen oder sie in ein anderes Licht rücken. Briefe mit beleidigenden Inhalten, Beschimpfungen, persönlichen Angriffen wie auch Angriffen auf unsere demokratischen Werte finden in unseren Mitteilungsblättern weder in Text- noch in Anzeigenform eine Veröffentlichung. Die Meinungen der Leserbriefe und Pressemitteilungen spiegeln in keiner Weise die Meinung der Redaktionsmitarbeiter wider.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

im Mittelpunkt der ersten Bezirksratssitzung des Jahres 2020 stand die Unterhaltung und Instandsetzung von Straßen, Wegen und Plätzen im Stadtbezirk West. Wir werden oft gefragt, warum diese oder jene Straße saniert wird und nicht die eigene? Die Gründe möchte ich Ihnen gerne erläutern. Wesentliche Einflussfaktoren für den Verschleiß und damit für die Erneuerung einer Straße sind:

- Die Verkehrsbelastung in Art und Häufigkeit und der Anteil des Schwerlastverkehrs
- Die Witterungsbelastung. Denn Frost, Tau, Sonne, Regen führen zu Verformungen, Unebenheiten, Rissen, Schlaglöchern.

Dazu gibt es noch einen natürlichen Alterungsprozess der Baustoffe. All das wird überprüft und dann werden Prioritätenlisten erstellt, wann der Straßenausbau oder die Sanierung erfolgen sollte. Zustandsbewertungen werden jährlich durchgeführt, weil es auch schnellere Veränderungen oder Verschlechterungen geben kann, etwa durch Unfallschäden oder Extremwetter. In diesen Fällen wird die Prioritätenliste angepasst.

Im zurückliegenden Jahr 2019 wurden folgende Straßenmaßnahmen abgeschlossen:

### Gersweiler

- August-Müller-Straße komplett erneuert inklusive Gehweg
- Kirchenstraße von Theresienstraße bis August-Müller-Straße
- Ottostraße

### Klarenthal

- Heinrichstraße komplett
- Schulweg und Parkplatz Schulweg
- Pastor-Weber-Straße
- Kreisstraße von Gersweiler Straße bis Sackgasse

### Burbach

- Rappoltsweiler Straße
- Von-der-Heydt-Straße

Für 2020 sind folgende Straßenerneuerungen vorgesehen:

- Kreisstraße in Gersweiler/Klarenthal von Warndtstraße bis Grubenweg
- Am Sprinkshaus von Krughütterstraße bis Staatsgrenze (Amphibienleitsystem wird ebenfalls erneuert)
- Am Aschbacher Hof (hier ist die Erneuerung der Asphalttschicht abhängig vom Neubau des Regenwasserkanals durch die ZKE)
- Am Engenberg
- Gersweiler Straße / Klarenthal
- Blumenstraße in Altenkessel
- Gerhardstraße und Weißenburger Straße in Burbach
- Von-der-Heydt-Straße bis Hubert-Müller-Straße
- Krumme Gasse von Bergstraße bis Serriger Straße
- Heinrichstraße, Burbach

Der Bezirksrat entscheidet über die Ausbau-, Unterhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen von Straßen, Wegen und Plätzen innerhalb des Stadtbezirks West. Der Bezirksrat kann, wenn ihm die vorgeschlagenen Ausbauziele und -zeiten nicht logisch und folgerichtig vorkommen, diese mit guten und schlüssigen Argumenten verändern. So hat er in seiner Januarsitzung die Verwaltung aufgefordert, eine Neuprüfung bzw. ein Vorziehen des geplanten Ausbauzieles bei der Erneuerung der Krughütterstraße und der Mathildenstraße in Gersweiler sowie des Marktsteig in Burbach vorzunehmen, da diese durch Schwerlastverkehr und Witterungseinflüsse sowie Maßnahmen durch die ZKE, der Telekom sowie der Stadtwerke sehr gelitten haben. Ebenso hat der Bezirksrat für die 2021 vorgesehene Erneuerung und Verschönerung der Gersweiler Hauptstraße den aktuellen Planungsstand von der Stadtverwaltung eingefordert. Es kann also bei diesen notwendigen Erneuerungs-, Instandhaltungs- und Verschönerungsarbeiten immer auch zu Verkehrsveränderungen und auch Verkehrsbeeinträchtigungen kommen – dies ist leider nicht zu verhindern. Wir bitten um Verständnis. Nach den Baumaßnahmen sind die Straßen und Bürgersteige schöner und sicherer.

Ihre Isolde Ries

Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West



## „Richtigstellung zum Leserbrief vom Gersweiler Naturschutzbeauftragten Herrn Michael Voltmer“

(erschieden im Westmagazin Nr. 264, Januar 2020)

Sehr geehrter Herr Voltmer,

mit Erstaunen und einigem Unmut, musste ich in Ihrem Leserbrief vom Januar 2020, Unwahrheiten über die Entstehung unseres ehemaligen Gärtnerebetriebes lesen. So sind wir nicht vor etwa 25 Jahren hier angesiedelt worden, sondern haben diese Flächen vor mehr als 34 Jahren privat gekauft. Es entspricht nicht im geringsten der Wahrheit, dass Bäume, geschweige denn ganze Waldflächen für eine Bebauung geopfert wurden. Auf dem gesamten Gelände hat bis auf wenige Ausnahmen, kein einziger Baum gestanden. Heute hingegen befinden sich auf dem Gelände ca. 36 Laubbäume, über 400 Sträucher und immergrüne Gehölze wie z.B. Eiben, Fichten, Tannen und Thuja. Diese wurden durch uns in Eigenleistung und liebevoller Arbeit angepflanzt und gepflegt. Ebenfalls befinden sich hier ca. 200 Blütensträucher und Bodendecker, ein Teich und ein Biotop welche nicht nur unser Auge erfreuen sondern auch Vögeln, Amphibien und Insekten Schutz und Lebensraum bieten. Ich weiß wirklich nicht welches Grundstück Sie meinen, aber unseres kann es beim besten Willen nicht sein.

Es grüßt, Helmut Dittrich (Gärtnermeister a.D.)

## Richtigstellung zum Leserbrief des Naturschutzbeauftragten von Gersweiler Michael Voltmer

(erschieden im Westmagazin Nr. 264, Januar 2020)

Das Unwort des vergangenen Jahres lautet „Klimahysterie“. So hat es kürzlich eine renommierte deutsche Jury entschieden. Die Jury kritisiert, dass Vertreter von Politik, Wirtschaft und Medien mit dem Wort „Klimahysterie“ ganz gezielt ernsthafte Bemühungen und Bewegungen zum Schutz des Klimas diffamieren und pathologisieren. Der Naturschutzbeauftragte von Gersweiler Michael Voltmer (CDU) hat in seinem Leserbrief leider diese üble Strategie benutzt. So behauptet er gleich zu Beginn seines Leserbriefes, die „Waldbefürworter“ nähmen es mit der Wahrheit nicht so genau. Diese Unterstellung weisen wir hiermit auf das Schärfste zurück!

**Stattdessen hier zur Richtigstellung noch einmal einige Fakten:**

- Herr V. behauptet, die BI propagiere, dass „die Bevölkerung in Zukunft an einem starken Sauerstoffgehalt der Luft leiden würde.“

**Fakt ist:** Herr V. hat die Aussagen der BI Pro Wald Gersweiler zur Ökoleistung eines Mischwaldes offensichtlich nicht gelesen oder nicht verstanden. Pro Jahr filtern 3 Hektar Wald 150 Tonnen Ruß und Staub aus der Atmosphäre. Gleichzeitig bindet der Wald pro Jahr mehr als 30 Tonnen schädliches CO<sup>2</sup>. Außerdem werden 90 Tonnen lebenswichtiger Sauerstoff von dem Wald an der Krughütterstraße nicht mehr produziert, wenn er den Kettensägen zum Opfer fällt!

Die BI bezieht sich bei diesen Daten auf den obersten saarländischen Umweltschützer Reinhold Jost (SPD). Sie sind der Beilage des Ministeriums für Umwelt- und Verbraucherschutz des Saarlandes (erschieden in „Die Woche“ vom 28.9.2019) entnommen.

- Herr V. schreibt, am großen Demonstrationszug der Bürgerinitiative Pro Wald am 27.10.2019 hätten lediglich 60-80 Personen teilgenommen.

**Fakt ist:** Es waren über 200 Teilnehmer

- Herr V. beklagt, er habe bisher als Naturschutzbeauftragter

keine Möglichkeit gehabt, eine offizielle Stellungnahme abzugeben. Wer ihm diese Möglichkeit bisher verwehrt hat, sagt er nicht.

**Fakt ist:** Herr V. war während der großen Bürgerversammlung der BI am 18.10.2019 mit mehr als 120 Teilnehmerinnen und Teilnehmern zugegen und hatte, wie alle anderen Anwesenden, selbstverständlich die Möglichkeit, sich zu Wort zu melden. Von dieser Möglichkeit hat er keinen Gebrauch gemacht!

• Herr V. zweifelt die Schwere möglicher Schädigungen für Mensch, Natur und Umwelt an und macht sich keine Sorgen um die Gesundheit der Bürger.

**Fakt ist:** die BI hat sich mit dem bisher öffentlich im Internet zugänglichen 28-seitigen Umweltbericht intensiv beschäftigt. Auf der Grundlage dieses Umweltberichtes hat der Regionalverband am 6.12.2019 leider erste Schritte auf den Weg gebracht, um unseren Bürgerwald in ein Gewerbegebiet zu verwandeln. Aus Sicht der BI ist es ein Skandal, dass die schwerwiegenden Bedenken für unsere Gesundheit und für die natürliche Lebensgrundlage unserer Kinder und Enkelkinder bisher einfach ignoriert werden. So spricht der Umweltbericht von erheblichen Eingriffen in den Naturhaushalt und in den Lebensraum verschiedener Tierarten und Tiergruppen. Für das Mikroklima und die Lufthygiene werden erhebliche Negativauswirkungen erwartet. **Und schließlich:** „Für das Schutzgut Mensch können erhebliche negative Auswirkungen auf sein Wohlbefinden nicht von vorne herein ausgeschlossen werden.“ (S. 23 des Umweltberichtes)

Wir haben uns informiert, welche Aufgaben ein Naturschutzbeauftragter hat. Laut Internetseite der Stadt Saarbrücken zählen unter anderen dazu:

- die Stadtverwaltung in allen Angelegenheiten des Naturschutzes zu beraten und zu unterstützen
- bei Planungen und Maßnahmen, die den Naturschutz betreffen, insbesondere bei der Aufstellung und Änderung von Bauleitplänen im Bereich der Stadt angehört zu werden
- sich für die Verbesserung des Verständnisses für die Anliegen des Naturschutzes einzusetzen und
- auf Fehlentwicklungen in Siedlungs- und Kulturlandschaft hinzuweisen

Die BI Pro Wald Gersweiler lädt Herrn Voltmer ein, sich für den Erhalt des Waldes an der Krughütterstrasse stark zu machen: Fordern Sie ihr Recht bei der Stadtverwaltung ein, bei der Bauleitplanung angehört zu werden! Weisen Sie die Verantwortlichen in der Stadt Saarbrücken und bei der Firma Woll auf die von uns benannten Fehlentwicklungen hin! Die BI ist jeder Zeit gesprächsbereit, um Sie in dieser wichtigen Aufgabe zu unterstützen.

## Unsere WEB-Ausgaben!

[www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!  
☎ (0681) 968 657 25  
✉ [sascha.schub@vlh.de](mailto:sascha.schub@vlh.de)



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### Monatsspruch Februar 2020:

#### 1. Korinther 7, Vers 23:

„Ihr seid teuer erkauft;  
werdet nicht der Menschen Knechte.“



Wann sind wir wirklich freie, gerechte, friedliebende, von allem Versagen, von aller Schuld befreite Menschen, die zum Segen für andere Menschen werden? Dann, wenn wir den Befreierdienst Jesu dankend für uns in Anspruch nehmen: „Wir danken Dir, Herr Jesu Christ, daß Du für uns gestorben bist und hast uns durch Dein teures Blut gerecht gemacht vor Gott und gut.“ Wer mit JESUS durchs Leben geht, ist nicht mehr der Menschen und des Bösen Knecht, sondern im Namen Jesu und in seiner Kraft aller Menschen Diener. Der durch Jesu zum Guten befreite Mensch läßt sich nicht mehr von allerlei Ideologien beeinflussen, die ihn beherrschen wollen, auch nicht von dem Widersacher Gottes, dem „altbösen Feind“, wie Luther ihn nennt.

Sein Handeln bestimmt allein sein Befreier und Erlöser Jesus Christus. Nur ER macht ihn zum Gutmenschen, der seinen Mitmenschen nichts Böses, sondern Gutes tut. Er wird zu einem Werkzeug des Friedens Gottes. Martin Luther sagt: „Ein Christenmensch ist niemand untertan als allein seinem Herrn Jesus Christus. Ein Christenmensch ist aber auch jedem untertan, indem er allen Menschen zum Besten dient.“ Und: „Ein Christenmensch auf Rosen geht, wenn er mitten unter dem Kreuze steht.“ Jesus hat alles Gute für alle Menschen getan. Darum dürfen wir im Namen Jesu alles Gute für alle Menschen tun - und das in großer Freiheit, die Jesus schenkt. Wir müssen nicht Gutes tun, wir dürfen es!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.



**Gersweiler Klarenthal**  
**Burbach Malstatt**

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55  
Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 20. Februar 2020, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 28. Februar 2020



## Neujahrsempfang und Schleifchenturnier beim TC Schwarz-Weiß Klarenthal



Mittlerweile fest im Terminkalender verankert ist der Neujahrsempfang verbunden mit dem beliebten Schleifchenturnier. Zukünftig wird diese Veranstaltung immer am zweiten Wochenende im Januar stattfinden, so dass jeder sich diesen Termin rechtzeitig freihalten kann. In diesem Jahr hatte der Vorstand sich für Sonntag, den 19.1.2020 entschieden, da samstags die Hallenplätze für die Winterrunde ab 17:00 Uhr gebucht sind. Sonntags dagegen kann entspannt ohne Zeitlimit gespielt werden. Mit einem Gläschen Cremant konnte der erste Vorsitzende Franz Rudolf Vogl zahlreiche Clubmitglieder, Freunde und Angehörige begrü-

ßen. Besonders erfreut war er über den Besuch von Gabriele Herrmann, Mitglied des Landtages, die bereits im vergangenen Sommer Gast in unserem Verein war. Dem Tennisclub ebenfalls stark verbunden und Gäste beim Neujahrsempfang waren Roland Hoffmann, ehemaliger Ortsvorsitzender der CDU und inaktives Vereinsmitglied, sowie Dr. Claus Theres, ehemaliger Bezirksbürgermeister und Gründungsmitglied des TC Schwarz Weiß Klarenthal. Bevor das rustikale bayrisch saarländische Buffet eröffnet wurde, blickte der 1. Vorsitzende auf das Jahr 2019 zurück. Besonders erfreulich sei die insgesamt positive Ent-

wicklung des Vereines, die sich auch auf die einzelnen Veranstaltungen auswirke. Hier seien steigende Teilnehmer- und auch Zuschauerzahlen zu verzeichnen. Besondere Erwähnung fand die Bambinimannschaft, die im Jahre 2019 den Meistertitel erringen konnte, auch ein Zeichen dafür, dass sich die intensive Trainerarbeit von Heike Thoms und Fabio Faust bewähre. Gegen 13:00 Uhr startete das Schleifchenturnier für das sich insgesamt 38 Teilnehmer angemeldet hatten. Eine Herausforderung für die Organisatoren Tobias Vogl und Heike Thoms. Erfreulicherweise waren auch einige von den „jungen Wilden“ vertreten, so dass sich interessante Spielerpaarungen ergaben. Auf 3 Plätzen wurde gekämpft, viel gelacht und kuriose Ballwechsel ausgetragen. Schließlich wollte jeder Spieler eines der heiß begehrten Schleifchen ergattern. Die Zuschauer kamen auf ihre Kosten. Während die einzelnen Spielerpaarungen sich dem sportlichen Wettbewerb stellten, konnten die übrigen Gäste das bayrisch saarländische und darüber hinaus noch das hervorragende Kuchenbuffet genießen. Gegen 17:30 Uhr waren dann alle Spiele ausgetragen und die Organisatoren konnten sich mit der Auszählung und der bevorstehenden Siegerehrung befassen. In diesem Jahr konnten die Spieler sich selbst die Preise aussuchen und hatten die Wahl zwischen

edlen Tropfen, Tenniszubehör, Kulturtaschen und diversen anderen Preisen. Franz Rudolf Vogl beglückwünschte alle Gewinner, die 3 Schleifchen erspielen konnten. Darüber hinaus wurden auch der älteste (Peter Wendel 81 Jahre) und der jüngste (David Vela 9 Jahre) Teilnehmer geehrt und mit einem Preis belohnt. Peter Wendel, 81 Jahre, David Vela, 9 Jahre,



Heiko Krause, so sehen Sieger aus. Besser kann ein Jahresauftakt nicht laufen. Ein in jeder Hinsicht gelungener Tag. Franz Rudolf Vogl dankte allen, die dazu beigetragen haben, diesen Tag zu gestalten und durchzuführen. Die Freude auf das nächste Jahr ist vorprogrammiert.

Christa Hartmann



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

## Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax: 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

Krughütterstraße 13  
66128 Sbr.-Gersweiler

### Probleme mit dem PC oder Internet?

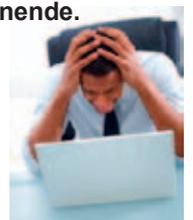
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



### Fußpflegepraxis M. Trenz

**Ab sofort in neuen Räumen:**

in der Hauptstraße 80 in Gersweiler, gleich schräg gegenüber des ehemaligen Ladenlokals!



**Jeden Montag**

**Hausbesuche nach Terminvereinbarung!**

**nur 26,50 €**

**Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300**  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Fenster und Rollladen**

## Schiestel

GMBH

**Dietmar Schiestel**

Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)





Ich will's  
Wissen!

Sebastian, 21 Jahre,  
nutzt unsere Angebote  
zu Film und Medien.

PROGRAMM FRÜHJAHR | SOMMER 2020:

## Bildungszeit für mich

- Kurse für über 20 Sprachen
  - Kochen und Degustation
  - Kultur, Kunst und Kreatives Gestalten
  - Literatur, Philosophie
  - Bewegung, Entspannung, Tanzen
  - Computer, Beruf, Fotografie
- ... und vieles mehr.

[www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)

Kursbeginn:  
ab 03.02.

**vhs**  
Volkshochschule  
Regionalverband Saarbrücken

**REGIONALVERBAND  
SAARBRÜCKEN**

### Bauminister Bouillon unterstützt Sanierung von acht Lehrschwimmböcken

Das saarländische Bauministerium bezuschusst insgesamt acht Lehrschwimmböcken im Saarland, deren Sanierungsmaßnahmen nach Angaben der Kommunen bei einem Investitionsbedarf von rund 3,5 Mio. Euro liegen. Im Vorfeld hatte Bauminister Klaus Bouillon von den saarländischen Kommunen, die ein Lehrschwimmböcken betreiben, die Gesamtkosten des Sanierungsbedarfs angefordert. Sechs Lehrschwimmböcken befinden sich in der Landeshauptstadt Saarbrücken, eines in Merchweiler und eines in Losheim. Da sich die Maßnahmen vorrangig auf die Landeshauptstadt konzentrieren,

hat das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport Kontakt mit der Stadt Saarbrücken aufgenommen, mit dem Ziel, konkrete Anträge zur Sanierung der Lehrschwimmböcken zu erhalten. Nach den bereits vorliegenden Zahlen können die acht Lehrschwimmböcken, bei denen ein Sanierungsbedarf besteht, mit hohen Zuschüssen seitens des Bauministeriums rechnen: Bauminister Klaus Bouillon stellt hierzu rund 2 Mio. Euro zur Verfügung. Minister Klaus Bouillon: „Damit ist ein wichtiger Schritt zum Erhalt der Lehrschwimmböcken und den damit verbundenen Vorteilen u.a. für viele Schülerinnen und Schüler getan.“

**SPD**

„Gelbe Säcke verschmutzen den öffentlichen Raum. Darunter leidet nicht nur das Stadtbild, sondern auch Umwelt, Natur und Tiere. Ein guter Ersatz ist die Gelbe Tonne. In einigen Städten Deutschlands wurde sie bereits erfolgreich eingeführt. Jetzt ist unsere Stadt dran“, so Thomas Kruse, SPD-Stadtverordneter in Saarbrücken. Zur nächsten Ausschreibungsperiode ab 2021 soll die Gelbe Tonne auch in Saarbrücken zu mehr Sauberkeit beitragen. Die Stadt hat sich dazu auf den Weg gemacht und einstimmig die Einführung der Gelben Tonne beschlossen. „Wir

### Gelbe Tonne schnell einführen

wollen keine Zeit mehr verlieren und Planung und Einführung der Gelben Tonne zügig vorantreiben“, erklärt Kruse. Die SPD hat das Thema deshalb heute auf die Tagesordnung im Werksausschuss ZKE gesetzt. „Immer wieder muss unser Zentraler Kommunalen Entsorgungsbetrieb (ZKE) ausrücken und Verschmutzungen beseitigen. Hier entstehen jährlich hohe Reinigungskosten, die letztlich von allen Bürgerinnen und Bürgern getragen werden müssen. Mit der Gelben Tonne könnten wir das in Zukunft vermeiden“, so Thomas Kruse abschließend.

## Podologische Praxis Möller

*Birgit Möller* Podologin

*Angelika Bernarding* Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**

## GARDINEN - MUSTERFENSTER



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

*Farb- u. Wohnwelt*

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

**% SONDERVERKAUF %**

## Ein Inspektor kommt, ein engagierter Theaterfreund geht

Mit der Aufführung des Stückes „Unsere kleine Stadt“ von Thornton Wilder begann auf Initiative des damaligen Klarenthaler Pfarrers Otto Deutsch 1996 eine Gruppe von Frauen und Männern der Ev. Kirchengemeinde, Theaterstücke einzustudieren. Die Gruppe nannte sich „TheKla“ und hat bis heute erfolgreiche „Theaterjahre“ geleistet. Zuletzt angeboten wurde ein Stück, dessen Titel auf einen kriminologischen Inhalt Bezug zu nehmen scheint: „Ein Inspektor kommt“ des englischen Dramatikers John B. Priestley. Otto Deutsch war dabei, aber nicht als Schauspieler:



Die Mitwirkenden: Auf dem Foto v.r.: Otto Deutsch, Sieglinde Hussong, Gerald Massmich, Tina Lechler, Franz Fuchs, Beate Petri-Ruth, Therese Schwarz, Horst Erbel. (Nicht auf dem Foto: Monika Horn (Souffleuse), Lukas Ruth (Plakat), Ela Otto (Technik))

Er hatte sich der anspruchsvollen Arbeit als Regisseur angenommen. Der Vorhang geht auf: ein Dining Room, eine Familie feiert die Verlobung von Sheila, der

Tochter des Hauses, mit einem Fabrikantensohn. Fünf Personen sitzen am Tisch bei harmonischer Unterhaltung. Diese Harmonie wird gestört – das Hausmädchen meldet einen Besuch an: eine Frau Inspektor Goole. Eine in englischer Polizeiuniform gekleidete Dame in ernsthafter Gestik. Alle sind überrascht. Ihre Botschaft: Eine junge Frau hat sich das Leben genommen. Den Anwesenden wird der Name der zu Tode gekommenen genannt. Alle fragen: Warum kommt die Inspektorin damit in diese Familie? Im weiteren Verlauf stellt sich heraus: Sie alle hatten in unterschiedlichen Situationen mit der Verstorbenen zu tun gehabt. Und sie alle waren beteiligt an ihrem Untergang, der mit ihrem Suizid endete. Die Inspektorin weist jedem einzelnen seine Schuld daran nach. Dem aufmerksamen Zuschauer stellt sich die Frage: Welche Legitimation hat sie für ihr Vorgehen?

Niemand fragt sie danach, sich auszuweisen. Agiert sie etwa als Moralapostel? Oder als Racheengel? Die Beschuldigten gehen unterschiedlich mit den Schuldzuweisungen um. Nur der ungeiratete Dandy der Familie und seine Schwester Sheila geben zu, dass sie mitverantwortlich sind. Sie hat dafür gesorgt, dass der Tote gekündigt wurde, er hat sie geschwängert und ihr gestohlenen Geld angeboten. Er schreit es geradezu in den Raum: Wir sind alle schuld, wir alle! Die anderen Familienmitglieder rechtfertigen sich für ihr Verhalten: „Wir haben nichts Unrechtes getan!“ Die Inspektorin dagegen besteht darauf: „Wir sind alle füreinander verantwortlich!“ Als sich nach ihrer Verabschiedung Zweifel an dem einstellen, was die Inspektorin behauptet hat, atmen diese Familienmitglieder auf. Nur Sohn und Tochter bleiben bei ihrem Schuldbekenntnis. „Habt ihr denn nichts dazu gelernt?“ fragt Sheila ihre Eltern. Das Stück endet mit einem überraschenden Schluss, der hier nicht verraten werden soll. Angemessener Beifall für die sieben Personen des Stückes. Der Beifall steigert sich, als dann Regisseur Otto Deutsch auf die Bühne kommt. Es war sein letztes Mitwirken in dieser Theatertruppe. Die Truppe hat das Stück von John B. Priestley so umgesetzt, wie es der Autor verstanden haben wollte: Ein Appell gegen gesellschaftliche Selbstüberhebung und menschliche Herzensverhärtung. Otto Deutsch hat es genau in diesem Sinn umgesetzt. Schade, dass er geht. Sein Wirken war ein Geschenk an uns alle. Alle Darsteller befließigten sich einer klaren Aussprache, guter Artikulation. Alle hatten ihren Text gut im Griff. Die Gestik aller war perfekt einstudiert. Hut ab vor soviel Bühneneinsatz.

Hans Hütter, Foto: Stefan Haas

**DUCHENE**  
**AVALON**  
Bestattungen

Begleiten Sie ihren geliebten Menschen bei seiner letzten großen Reise und überlassen Sie uns alle anstehenden Aufgaben, die Sie im Trauerfall belasten.

Christian & Nadine Duchene

*Begleitung in schweren Stunden!*

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen  
Völklinger Straße 37 | 66333 VK - Ludweiler  
**Tel. (06898) 933 933**

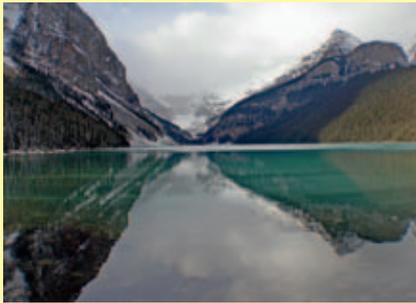
Bergstraße 23 | 66115 SB - Burbach  
**Tel. (0681) 99 26 881**

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf unserer Internetseite.



## Kanadische Rocky Mountains - Videofilm in Großprojektion

Im Rahmen der Volkshochschule Klarenthal zeigt Norbert Lohmann am 10. Februar 2020 seinen Videofilm in Großprojektion über seine Rundreise mit dem Wohnmobil durch die Kanadischen Rocky Mountains. Die Veranstaltung findet um 19.00 Uhr im Evangelischen Gemeindesaal in Klarenthal statt. **Der Eintritt ist wie immer frei.**



**Termin: Montag, den 10. Februar 2020, 19.00 Uhr**

**Ev. Gemeindesaal in Klarenthal.**

Von Calgary über Banff und Jasper führt die Reise des Autors bis tief hinein in die verschiedenen Nationalparks der Rocky Mountains. Berge, Seen und Wasserfälle wechseln einander ab, aber auch wieder belebte Orte aus der Zeit des Goldrauschs werden besucht. Ein Videofilm in Großprojektion, bei dem die Liebhaber unverfälschter Natur voll auf ihre Kosten kommen! Im Rahmen der Volkshochschule Klarenthal zeigt Norbert Lohmann den 1. Teil seines Videofilms in Großformat über seine Rundreise mit dem Wohnmobil durch die Kanadischen Rocky Mountains.

Norbert Lohmann



### TV Klarenthal-Krughütte lädt ein zur Jugendversammlung

Am 11.02.2020 findet die Jugendversammlung des TV Klarenthal-Krughütte von 17:00 Uhr – 19:00 Uhr, im Turnerheim (Schulweg 7, 66127 Saarbrücken) statt. Eingeladen ist die gesamte Turnerjugend (Stimmberechtigt sind alle Vereinsmitglieder von 10-26 Jahren). **Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:**

- Begrüßung durch den Jugendwart
- Entgegennahme der Berichte der Jugendvertreter
- Wahlen:
- Folgende Ämter sind zu wählen:
- Jugendwart/in

- Stellvertretende/r Jugendwartin/ Jugendwart
  - 4 weitere Jugendvorstandsmitglieder
  - Erlass der Jugendordnung
  - Beschlussfassung über vorliegende Anträge
  - Ideenentwicklung über sportliche und außersportliche Aktivitäten und Veranstaltungen
  - Verschiedenes
- Wir hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme und eine rege Beteiligung. Sei dabei und gestalte unser Vereinsleben mit!

Lucas Wagner  
Jugendwart TV Klarenthal-Krughütte von 1893 e.V.

### Beckenbodentraining, Präventions- und Aufbaukurse

Beckenbodentraining ist eine effektive Methode, die Spannkraft der Beckenbodenmuskulatur gezielt zu trainieren. Mit den erlernten Übungen kann schon in relativ kurzer Zeit das Trainingsziel erreicht werden. Es ist nie zu spät, mit Beckenbodentraining

anzufangen.  
**Montags:** 8.30 - 9.45 Uhr und 17.30 - 18.45 Uhr.  
**Nähere Informationen bei Christina Scholl:**  
Tel.: 0 68 98 / 3 71 00 oder E-mail: christina.scholl@googlemail.com

### Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. Heringssessen im Kelterhaus



Am Aschermittwoch, dem 26. Februar ab 18.00 Uhr.

Samstag, dem 15. Februar bei: Helmut Nachtigal unter 0681-70 36 23. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wir bitten um Anmeldung bis

Ihr Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen

**Reinigungskraft (m/w/d) auf 450 EURO-Basis ab sofort gesucht.**

Mehr unter [www.azzaretto.de](http://www.azzaretto.de) +  
**Telefon: 06898 / 911 06-0**



### Bergmannsverein „Glück Auf“ 1963 Luisenthal e.V. Gedenkgottesdienst anlässlich des 58. Jahrestages des Grubenunglücks von Luisenthal

Anlässlich des 58. Jahrestages des Grubenunglücks vom 7. Februar 1962 in Luisenthal, laden wir Freitag, den 7.2. 2020, zu einer Kranzniederlegung am Barbara-Denkmal (Platz des 7. Februar), mit nachfolgendem ökumenischen Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche

Christkönig Luisenthal und anschließenden besinnlichen Beisammensein in der Kulturhalle Luisenthal ein. Die Kranzniederlegung ist für 9:15 Uhr und der Gottesdienst für 10:00 Uhr vorgesehen.

Mit herzlichem Glückauf der Vorstand

**Nach Absprache bieten wir auch Sondertermine, außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten, an.**

**Hauptstraße 202  
66128 Gersweiler**

*Ich freue mich auf Sie  
Stefanie Verch*

**Zeit für Haare**  
**HORN**  **NETZ**

**Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38**

### Schreiner/Schreinermeister (m/w/d)

**für die Fertigung**  
ab sofort nach Klarenthal gesucht.

Mehr Infos unter:  
**[www.azzaretto.de](http://www.azzaretto.de) +  
Telefon: 06898 / 911 06-0**

## CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte sammelt Sachspenden für Obdachlose und Bedürftige

**CDU** Spendenaktion der CDU am Samstag, dem 15. Februar 2020, ab 10.00 Uhr, Rewe Markt in der Kreisstraße in Saarbrücken-Klarenthal. Insbesondere in klaren Nächten kann es im Februar erneut richtig eisig werden. Bei niedrigen Temperaturen laufen obdachlose Menschen Gefahr, draußen zu erfrieren. Deshalb unterstützt der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte den „Kältebus Saarbrücken - Hilfe für obdachlose Menschen im Winter e.V.“. Der Kältebus Saarbrücken ist ein Verein, der Obdachlosen und Bedürftigen die Möglichkeit bietet, frostige Nächte in einem beheizten Bus am Römerkastell in Saarbrücken zu verbringen. Hier geben ehrenamtliche Helfer abends ab 21.00 Uhr bis morgens um 6.00 Uhr Essen, Getränke und Kleidung aus. „Mehr als 100 Helfer sind notwendig, um das Projekt am Leben zu halten. Im Durchschnitt werden 50 bis 70 Mahlzeiten pro Nacht ausgegeben. Der Verein unterhält sein Angebot für Obdachlose und Bedürftige ausschließlich aus Sach- und Geldspenden. Wir sammeln daher am Samstag, dem 15. Februar 2020, all die Dinge, die der Kältebus Saarbrücken aktuell benötigt. Zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr werden wir mit einem Stand am Rewe Markt in der

Kreisstraße in Saarbrücken-Klarenthal vertreten sein und auch für Nachfragen zur Verfügung stehen“, erklärt Jürgen Hettrich, Vorsitzender der CDU Klarenthal-Krughütte. „Wir freuen uns darüber, dass der Rewe Markt unsere Spendenaktion unterstützt. So können sich Interessierte auch noch bis zum Ladenschluss beim Rewe Markt mit einer Spende für Obdachlose und Bedürftige beteiligen. Der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte trägt dann alles zusammen und gibt die Sachspenden insgesamt beim Kältebus Saarbrücken ab“, so Hettrich.

### Folgende Sachen können gespendet werden:

- Alkoholfreie Getränke (insbesondere Cola, Eistee und Säfte)
  - Süßigkeiten (Weingummi, etc.)
  - Zutaten für warme Getränke (löslicher Kaffee, Tee-Granulat, Kakaopulver, etc.)
  - Frühstück (Toastbrot, haltbare Schokobrotchen, haltbarer Brotaufstrich, etc.)
  - Haltbare Lebensmittel (Würstchen im Glas oder in der Dose, Salate in der Dose oder im Glas (z. B. Thunfischsalate), Frikadellen, etc.)
  - Hygieneartikel (Mundwasser etc.)
  - Sonstiges (Servietten etc.)
- „Über die Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger in Klarenthal-Krughütte und de-

ren Freunde würden wir uns sehr freuen. Gemeinsam können wir großes tun und Menschen in Not helfen“, betont Hettrich und ergänzt: „Ohne ehrenamtliches Engagement und die freiwillige Hilfe vieler engagierter Frauen und Männer würde in unserer Gesellschaft weniger funktionieren.“ Das Angebot

des Kältebusses Saarbrücken besteht von Mitte Dezember bis Ende März. Seit 2014 wird er vom Verein „Hilfe für Obdachlose“ betrieben. Weitere Infos über den Kältebus Saarbrücken finden Sie unter [www.kaeltebus-saarbruecken.de](http://www.kaeltebus-saarbruecken.de)

Jasmin Benyahya  
CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte



**Fußpflegestübchen**  
...für sanfte Füße

**NEU!!!**

**Fussreflexzonen Massage**  
...wirkt auf Körper, Geist und Seele

Warndtstraße 112 • 66127 Klarenthal • Tel.: 0176 - 452 151 55

## Ponyreiten für Kinder auf der Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler

Die RSA Im Haferfeld in Gersweiler bietet jeden Samstag Ponyreiten für Kinder an in der Zeit zwischen 10.00 Uhr und 13.00 Uhr. Die Eltern bekommen ein Pony zur Verfügung gestellt und können dann mit ihrem Kind im Sattel und dem Pferd an der Hand in den nahegelegenen Wald ausreiten gehen. Bei schlechtem Wetter ist der Ausritt auch in der Halle möglich. Die Ponys sind brav und auch für unerfahrene Eltern gut zu händeln. Im gemütlichen Reiterstübchen kann man sich aufwärmen und ein Getränk zu sich nehmen mit Blick in die Reithalle. Weitere



Informationen und Anmeldung unter 0172-6668389.

Hermann-Josef Mayers, Vorsitzender



**Zache Entsorgung AG**

Entsorgung    Transport    Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!**



**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



**ENTSORGUNGSGEWERB**  
Wir sind zertifiziert  
Sachverständige für  
Abfallwirtschaft



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**  
BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.  
[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

## Mitgliederversammlung mit anschließender Weihnachtsfeier beim Sozialverband VdK Gersweiler-Klarenthal

Am Samstag, den 30.11.2019, fand die Mitgliederversammlung des Ortsverbandes VdK Gersweiler - Klarenthal in der Gaststätte „Valuta“ statt. Als Ehrengäste waren Elsbeth Selling, vom Kreisverband VdK, sowie Mitglieder des Vorstandes des



ACVG aus Schöneck anwesend. Der erste Vorsitzende, Peter Diener, begrüßte die zahlreichen Anwesenden und stellte die Beschlussfähigkeit fest. Nach den Berichten des Vorsitzenden, der Schatzmeisterin und der Revisoren, wurden die Schatzmeisterin sowie der Vorstand von der Ge-

neralversammlung entlastet. Bei den anschließenden Nachwahlen wurden als zweiter stellvertretender Vorsitzender, Rüdiger Rüchel, und als weitere Beisitzerin, Astrid Klein, einstimmig gewählt. Nach dem Ende der Mitgliederversammlung bedankte sich Peter Diener bei den Anwesenden für ihre Teilnahme und lud zum gemeinsamen Weihnachtsessen ein. Gekommen waren, neben den eingeladenen Gäste, auch so viele Mitglieder, dass kein einziger Platz frei blieb. Deshalb fand das Essen in zwei Räumen statt, was der guten Stimmung

keinen Abbruch tat! Nach dem Mittagessen gab es für die Anwesenden Überraschungspäckchen, deren Inhalt von Gabi Keller, Peter Raubuch und Alfred Staudt gespendet wurden. Im Anschluss kam als Highlight der Nikolaus mit seinen drei Helferinnen, die von den Anwesenden freudig

mit dem Nikolauslied begrüßt wurden. Natürlich gab es für alle kleine Geschenke! Danke an den Nikolaus Horst Klein und Helferinnen Dorothee Meurer-Philippi, Ilse Grün und Christl Busch.

In geselliger Runde wurde noch lange über dies und das geredet – auch über die nächste Feier des VdK Ortsverbandes 2020!

Alfred Staudt  
VdK Gersweiler- Klarenthal



## Verein für Gartenbau und Landschaftspflege Krughütte e.V.

Am Aschermittwoch, 26. Februar 2020, findet ab 17.00 Uhr unser traditionelles Heringessen im Vereinshaus statt. Anmeldung entweder bei Anke Winter, Tel.: 06898 / 3 78 06 oder Martha u. Rainer Schuhmacher, Tel.: 06898/ 3 29 92. Gerne auch per Email: VGL-Krughuette@web.de

### Wichtige Termine im März:

**8. März 2020** – Mitgliederversammlung im Vereinshaus, 16.00 Uhr – **14. März 2020** – Waldrei-

nung im Stiftswald Krughütte in Verbindung mit der „Picobelloktion“, Treffpunkt 10.00 Uhr am Vereinshaus – **21. März 2020** – Obstbaumschnittlehrgang unter Leitung von Rudi Schaumburger auf dem Anwesen der Fam. Knob, Am Ziegelhof 38, 66128 Saarbrücken, Beginn 15.00 Uhr Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme an unseren Veranstaltungen.

R. Schuhmacher, 1. Vorsitzender

## CDU-Ortsverbände Klarenthal und Gersweiler laden zum gemeinsamen Heringessen

**CDU** Prominente Redner, gute Stimmung und tolles Essen – hierfür sind die traditionellen Heringessen der CDU-Ortsverbände Klarenthal-Krughütte und Gersweiler-Ottenhausen bekannt. Hauptredner wird in diesem Jahr der neu gewählte Saarbrücker Oberbürgermeister Uwe Conrath sein. Er wird seine Ideen für unsere Landeshauptstadt vorstellen. Ein anschließender Austausch mit ihm wird beim gemeinsamen Abendessen möglich sein.

Darüber hinaus werden weitere lokale und internationale Gäste erwartet. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, am diesjährigen

Heringessen der CDU-Ortsverbände Klarenthal-Krughütte und Gersweiler-Ottenhausen am Freitag, dem 28. Februar 2020, um 19.00 Uhr, im Restaurant „Valuta“ (Am Springshaus 4, 66128 Saarbrücken-Gersweiler) teilzunehmen. Zur besseren Organisation wird um verbindliche Anmeldung bis spätestens zum 24. Februar 2020 per Telefon (0 68 98 / 3 91 17) gebeten. Ansprechpartner ist der Vorsitzende der CDU-Klarenthal-Krughütte Jürgen Hettrich. Die CDU-Ortsverbände Klarenthal-Krughütte und Gersweiler-Ottenhausen.

Jasmin Benyahya  
CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte

Unsere  
WEB-  
Ausgaben!

www.  
klarenthaler-  
anzeiger.de

www.  
westmagazin.de

**Bienen - Hornissen  
Wespen  
Rote Waldameisen**  
(Beratung und Umsiedlung)

Guido Hilgers  
Grubenstr. 18  
66333 VK-Ludweiler  
Mobil: (0157) 79 31 75 27



**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 - 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de  
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

# Case der Schönheit

## Unsere Angebote

Teenagerbehandlung  
Basispflegebehandlung  
Anti-Age Pflegebehandlung  
Maniküre  
Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)  
Fußreflexzonenmassage  
Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team  
Claudia Denise und Hannah Knipper

## Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06  
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert: Vereine mit Flutlichtanlagen

Die Landeshauptstadt Saarbrücken strebt an, mittelfristig die energieverbrauchsintensiven Flutlichtanlagen der Sportstätten auf LED als kostensparendem und ökologischem Leuchtmittel umzustellen. Aus diesem Grund sollen entsprechende Umrüstungsmaßnahmen der Vereine mit eigenen Anlagen finanziell unterstützt werden. Als Bezirksbürgermeisterin des Stadtbezirks West kann ich Ihnen daher im Namen des Bezirkrates für den Fall, dass Sie eine entsprechende Umrüstung vornehmen, eine finanzielle Unterstützung anbieten. Konkret zeige ich Ihnen ein Finanzierungsmodell auf, das so beim FV 09 Bischmisheim mit

Unterstützung des Bezirkrates umgesetzt wird. Es verbleiben also für den Verein Kosten in Höhe von 9.975 Euro. Alle anderen Kosten können wir über Förderprogramme, Gelder der Sportplanungskommission und den Zuschuss der Stadt Saarbrücken abdecken. Die Energiekosten können durch eine solche Maßnahme um bis zu 80 Prozent reduziert werden. Wartungs- und Reparaturverpflichtungen für die Leuchtmittel werden in diesem Fall auf den Verein übertragen, wenn die Stadt die ungedeckten Kosten bis zu einer Höchstsumme von 12.500 Euro übernimmt.

Isolde Fries  
Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West

### Angedachtes Finanzierungsmodell

Nettoinvestition Flutlichtanlage		38.000 Euro
19 % MwSt		7.220 Euro
Flutlichtanlage Bruttoinvestition		45.220 Euro
Erstattung anteilige Vorsteuer	(73,66 %)	5.318 Euro
Investitionssumme		39.902 Euro
-----		
Zuschüsse Förderprogramm JPT	25 %	9.975 Euro
Zuschüsse Sportplanungskommission	25 %	9.975 Euro
Zuschüsse Stadt Saarbrücken	25 %	9.975 Euro
-----		
Eigenanteil Fußballverein	25 %	9.975 Euro

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
saschas-fahrschule.de

## malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

**KINDER-MASKENBALL**  
beim TuS Ottenhausen

**23. Februar 2020 - 15.00 Uhr**  
Turnhalle Ottenhausen, Hauptstraße 200

Eintritt: **3 Euro**

Lustige Spiele für Kinder	Pommes und Würstchen
Live-Musik	Leckere Waffeln

Tanzvorführungen der TSG Weiß-Gold

Created by Freepik

**CDU****CDU fordert Entschärfung von Unfallschwerpunkten im Bezirk**

Der aktualisierte Unfallatlas der Polizei hat ergeben, dass zwei von acht saarländischen Unfallschwerpunkten in Saarbrücken West sich befinden. Die CDU Bezirksratsfraktion hat in einem Antrag die örtliche Unfallkommission gebeten, geeignete Maßnahmen vorzustellen, wie das Unfallrisiko

gesenkt werden kann. Konkret wurden an der Auffahrt Gersweiler zur A 620 in 2018 neun Unfälle erfasst und an der Kreuzung Helgenbrunnen/Burbacher Straße in Burbach acht Unfälle. In Abstimmung mit Polizei und Straßenbau sollte daher das Risiko minimiert werden.

Volker Arnold

**CDU****CDU Fraktion fordert besseren Ort für Bushaltestelle Pfählerstraße**

Der Bezirksrat West hat bereits im Dezember die Stadtverwaltung aufgefordert, die Planungen für die Bushaltestelle der Linie 134 in Höhe Zimmerplatz vorzulegen. Hintergrund ist, dass immer noch erhebliche Beschwerden von Anwohnern über die jetzige Position in der Pfählerstraße vorgebracht werden. Schulkinder werfen Müll in Vorgärten und aufs angrenzende Feld, der bereitstehende Müllbehälter werde nicht genutzt, Steine werden aus Vorgärten entnommen und über die Straße geworfen. Dies sind einige der Beobachtungen, wie sie CDU Mandatsträger berichtet wurden. Auch über gefährliches Verhalten im Zusammenhang mit dem dortigen Autoverkehr wurde

erzählt. Kontakte zu Polizei und Schulleitung seien ergebnislos geblieben. Durch die Verlegung des Fahrtverlaufes der Buslinie 134 durch die Pfählerstraße wurde der Bau mehrerer Bushaltestellen notwendig. Strittig war zuletzt nur noch die Bushaltestelle Pfählerstraße. Der Bezirksrat hatte sich in der Vergangenheit nach intensiver Beratung für die Neuanlage einer Haltestelle direkt am Zimmerplatz ausgesprochen. So wurde auch jetzt der CDU-Antrag ohne Gegenstimme an die Stadtverwaltung weitergeleitet, endlich die Planungen voranzutreiben, damit die Schulkinder und andere Fahrgäste direkt in der Krughütter Straße am Zimmerplatz den Bus nutzen können.

Volker Arnold

**IHR AUTO – in guten Händen!****NEU** Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas**UNSERE LEISTUNGEN****REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpfaltung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

**K. Sofsky GmbH**Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20**Malerfachbetrieb****Jörg Graf**

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de**Vincenzo Drago****Bauunternehmung**

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

*Meisterbetrieb*Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

**Mobile soziale Dienste der Johanniter**

Jetzt auch im Saarland: • Hilfe im Haushalt • Häusliche Betreuung • Besuchs- &amp; Wäscheservice bei stationärem Aufenthalt

Rufen Sie uns an – wir bieten wertvolle Hilfe in vielen Lebenslagen! Ihre Ansprechpartnerin: Juliane Schackmann, Tel. 06898 27733 oder 0173 9603785

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Kreisverband Völklingen  
Poststraße 33, 66333 Völklingen  
saarland@johanniter.de  
www.johanniter.de/saarland**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

## Alternativer Gottesdienst in Klarenthal: Eigenlob stinkt!

Wir alle haben Talente, über die wir gar nicht reden, weil wir nicht angeben wollen. Andere Menschen sind jedoch oft total begeistert von dem, was wir tun. Selbstbewusste Menschen haben es eh immer leichter im Leben. Man sagt nicht umsonst, dass man sein Licht nicht unter den Scheffel stellen soll. Wir gehen im Alternativen Gottesdienst am Sonntag, dem 23. Februar 2020, um 11:00 Uhr in der Ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67 der Frage nach: Stinkt Eigenlob oder macht es uns glücklich? Der Alternative Gottesdienst ist für Menschen, die Kirche „anders“ erleben wollen. Musikalisch wird er von einem Singkreis und der Band des Alternativen Gottesdienstes begleitet. Es gibt einen

kreativen Teil, den die Besucher mitgestalten können. Inklusion und Teilhabe sind uns wichtig, darum gibt es Programme in Großdruck und Blindenschrift und die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Gesprochene und gesungene Worte werden in Gebärdensprache übersetzt und Schriftdolmetscherinnen schreiben alles mit, so dass man Texte und Lieder auch mitlesen kann. Kinder sind uns immer willkommen: für Kleinkinder ist in der Kirche eine Spiel- und Lesecke eingerichtet, älteren Kindern bieten wir während des Gottesdienstes eine kreative Kinderbetreuung an. Anschließend laden wir alle Besucher ganz herzlich zum Gespräch, einem leckeren Imbiss und Getränken im Gemeindesaal ein.

Heike Lenz



## AWO Gersweiler Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Arbeiterwohlfahrt Gersweiler lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 12. März 2020 um 17.30 Uhr in die Räume der AWO im alten Rathaus Hauptstr. 102, 66128 Saarbrücken, recht herzlich ein.

### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

TOP 1: Eröffnung und Begrüßung  
TOP 2: Bericht der 1. Vorsitzenden  
TOP 3: Kassenbericht  
TOP 4: Bericht der Kassenprüfer

TOP 5: Wahl eines Versammlungsleiters  
TOP 6: Entlastung des Vorstandes  
TOP 7: Vorstandswahlen  
Wahl 1. Vorsitzende/r  
Wahl 2. Kassierer/in  
Wahl Schriftführer/in  
Wahl 2. Vorsitzender/in  
Wahl Pressewart/in  
Wahl 2er Kassenprüfer  
Wahl der Beisitzer  
TOP 8: Verschiedenes  
Wir bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

E. Fischer



Der Bestatter  
**sehr gut** ✓  
eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
iqh

## Beerdigungsinstitut

### Peter Schneider GmbH & Co

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister



**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981





## Miele

### AUTORISIERTER FACHHÄNDLER

## WIR SIND IHR PARTNER FÜR ELEKTRO - HAUSGERÄTE

### HERDE & BACKÖFEN GESCHIRRSPÜLER KÜHL & GEFRIERGERÄTE WASCHMASCHINEN & TROCKNER STAUBSAUGER

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**

**HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL**



## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)  
E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

**Beratung zu neuer Heizungsförderung hier.**

## VIVA OPTIK

# Jenal



Bergstraße 3  
66115 Saarbrücken  
Tel.: 0681-77917

Wir **leben** für gutes Sehen.

## Einstärkenbrille komplett: 98,- €

Basic	Komfort	Premium
		
<p>Gleitsichtglas</p> <p>- vielfach bewährtes Gleitsichtglas - guter Sehkomfort</p> <p><b>ab 159,- € / Paar</b></p>	<p>Gleitsichtglas</p> <p>- das komfortable Gleitsichtglas - größerer Fernbereich - größerer Nahbereich</p> <p><b>ab 259,- € / Paar</b></p>	<p>Gleitsichtglas</p> <p>- modernste Freiformtechnik - große, identische Sehbereiche - höchste Individualität</p> <p><b>ab 399,- € / Paar</b></p>

**Voller UV-Schutz: UV 420 BLUE PROTECT**  
**+ 39,- € / Paar**

**Verträglichkeitsgarantie!**



## AWO Gersweiler Einladung zum bunten Fasendreiben

Die AWO Gersweiler lädt alle Faasebooze für Donnerstag, 20. Februar 2020 um 15.00 Uhr in die Begegnungsstätte im alten Rathaus in Gersweiler, zum bunten Fasendreiben - mit tollen Büttreden, vielen Faasekichelcher und Musik, recht herzlich ein. An die-

sem närrischen Donnerstag heisst es dann wieder: Alleh hopp, heit steht die AWO Kopp!! Natürlich erwarten wir viele Faasebooze in Kostümen, denn das Schönste wird prämiert. Kommen Sie und feiern mit uns! Auch Nichtmitglieder sind gerne willkommen.

E. Fischer



## AWO Gersweiler Fahrt zum Ostermarkt St. Wendel

Die AWO Gersweiler fährt am Donnerstag, 26. März 2020 zum Ostermarkt nach St. Wendel. Eine wunderschöne Osterkrone aus vielen bunt-bemalten Ostereiern ist zu bestaunen, sowie ein Osterhasen-

dorf und ein Mittelaltermarkt auf dem man die selbst angefertigten Waren kaufen kann. Rund um den Dom herrscht ein buntes, frühlingshaftes Marktreiben.

Info unter Tel.: 0681 / 70 33 87

## Zu vermieten in SB-Klarenthal

2 ZKDu, Balkon, 2. OG, DG + Keller  
ca. 55 m<sup>2</sup> in 3-Familienhaus  
zum 01.05.2020 oder früher  
Miete: 330,- Euro+ Nk + 2 MM Kautiön

**Telefon: 06898 - 3 98 49**



**JÖRG BETHSCHEIDER**

DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen!©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de



# BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

**Ab sofort**

haben Sie die Möglichkeit,  
in unserem Hause einen  
Lifta ➔ Treppenlift Probe  
zu fahren!!!



**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

# Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

## 0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

**Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie**  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank  
Ana Hennchen

## Am 12. Januar feierte Werner Seel aus Gersweiler seinen 95. Geburtstag



Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries gratulierte dem Jubilar in der Hüttenstraße in Gersweiler

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**  
GmbH

– Seniorenpflege

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

– Behandlungspflege

– Betreuung

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:  
01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

# Blumen Zauber

by Marion Wolf

Valentinstag am 14. Februar



Der Frühling erhält Einzug.  
Herrliche Frühlingsblumen zum fairen Preis.

ganztägig geöffnet



**!!! Fastnachtsamstag und Rosenmontag geschlossen !!!**

Inh. Marion Wolf, Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr - Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

## Sternsinger sammeln ca. 7000,- € für Kinder in Not

Unter dem Motto „Frieden! – im Libanon und weltweit“ zogen auch dieses Jahr wieder bundesweit Sternsinger von Haus zu Haus. 60 Sternsingerinnen und Sternsinger aus der Pfarreiengemeinschaft St. Barbara nahmen dieses Jahr an der Aktion teil. Am 11. Januar waren die Kinder und Jugendlichen in den Straßen von Klarenthal und Teilen von Gersweiler und Ottenhausen unterwegs. Sie brachten den Segen „Christus segne dieses Haus“ und sammelten für notleidende Kinder in aller Welt, insbesondere in diesem Jahr für die Kinder im Libanon. Und obwohl nur ein Bruchteil der Straßen in Gersweiler und Ottenhausen dieses Jahr besucht werden konnten, kann sich das Ergebnis wieder einmal sehen lassen: Ca. 7000€ wurden bei der diesjährigen Aktion von den Kindern gesammelt. Darauf sind die Sternsinger zurecht stolz. Bundesweit beteiligten sich auch in diesem Jahr viele Tausend Kinder und Jugendliche an der Aktion Dreikönigssingen, die für die Diözese Trier am 2.12.2020 in Völklingen eröffnet wurde. An der Eröffnungsfeier nahmen auch ca. 25 Personen aus unserer Pfarreiengemeinschaft teil. 1959 wurde die Aktion erstmals gestartet, die inzwischen die weltweit größte Solidaritätsaktion ist, bei der sich Kinder für Kinder in Not engagieren. Seit Beginn der Aktion haben die Sternsinger über eine Milliarde Euro gesammelt. Sie wird getragen vom Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ und dem Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ). Jährlich können mit Mitteln aus der Aktion rund 2200 Projekte für notleidende Kinder in Afrika, Lateinamerika, Ozeanien und Osteuropa unterstützt werden. Dankeschön sagen wir auch allen Helferinnen und Helfern und denjenigen, die die Kinder freundlich aufnahmen und ihre Gaben spendeten.

meinschaft St. Barbara nahmen dieses Jahr an der Aktion teil. Am 11. Januar waren die Kinder und Jugendlichen in den Straßen von Klarenthal und Teilen von Gersweiler und Ottenhausen un-



terwegs. Sie brachten den Segen „Christus segne dieses Haus“ und sammelten für notleidende Kinder in aller Welt, insbesondere in diesem Jahr für die Kinder im Libanon. Und obwohl nur ein Bruchteil der Straßen in Gersweiler und Ottenhausen dieses Jahr besucht werden konnten, kann sich das Ergebnis wieder einmal sehen lassen: Ca. 7000€ wurden bei der diesjährigen Aktion von den Kindern gesammelt. Darauf sind die Sternsinger zurecht stolz. Bundesweit beteiligten sich auch in diesem Jahr viele Tausend Kinder und Jugendliche an der Aktion Dreikönigssingen, die für die Diözese Trier am 2.12.2020 in Völklingen eröffnet wurde. An der Eröffnungsfeier nahmen auch ca. 25 Personen aus unserer

Pfarreiengemeinschaft teil. 1959 wurde die Aktion erstmals gestartet, die inzwischen die weltweit größte Solidaritätsaktion ist, bei der sich Kinder für Kinder in Not engagieren. Seit Beginn der Aktion haben die Sternsinger über eine Milliarde Euro gesammelt. Sie wird getragen vom Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ und dem Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ). Jährlich können mit Mitteln aus der Aktion rund 2200 Projekte für notleidende Kinder in Afrika, Lateinamerika, Ozeanien und Osteuropa unterstützt werden. Dankeschön sagen wir auch allen Helferinnen und Helfern und denjenigen, die die Kinder freundlich aufnahmen und ihre Gaben spendeten.



### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816  
Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)  
Karlstraße 34  
66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## Stuckateurmeisterbetrieb

### Erik Becker

Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)



## Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498  
E-Mail: [poess-dach@arcor.de](mailto:poess-dach@arcor.de) • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)  
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
[info@meister-petzi.de](mailto:info@meister-petzi.de)  
[www.meister-petzi.com](http://www.meister-petzi.com)

## Tischtennis-Gaudi geht in die dritte Runde

So schnell geht das: Der letzte Ballwechsel ist noch in Erinnerung, da steht die nächste Ausgabe bereits vor der Tür. Das Hobbyturnier "Unser Dorf spielt Tischtennis" geht am Sonntag, dem 15. März (11.00 Uhr), in die dritte Runde. Damit wartet erneut ein Tag voller Spaß und Bewegung auf alle Hobbyspieler in Gersweiler und Umgebung. Die Veranstalter vom Tischtennisclub Gersweiler hätten vor der ersten Ausgabe im Februar 2018 nicht erwartet, dass sich das Lokaltournament so schnell und mit so vielen Teilnehmer etablieren würde. Gingen zum Auftakt noch zwölf Teams an den Start, war die Halle im vergangenen Jahr mit 32 Mannschaften bereits gut gefüllt. Nun hofft der TTC erneut auf mindestens genauso viele begeisterte Spielerinnen und Spieler. 2019 räumten die besten Teams etliche Preise ab. Während das Duo "FC Zufall" den Wanderpokal mit nach Hause nehmen durfte, erkämpften sich "Mario & Luigi" den Sieg in der Trostrunde. Doch da die Konkurrenz niemals schläft, müssen sich die einstigen Dominatoren bei der Ausgabe 2020 wohl erneut auf harte Duelle einstellen. Der Modus bleibt gleich: Jede Mannschaft besteht aus zwei Spielern beliebigen Alters. Einzige Voraussetzung ist, dass keiner der Akteure bei einem Tischtennisverein im Wettkampfbetrieb gemeldet ist. Die Teams

werden vor der K.o.-Runde in Gruppen aufgeteilt. Wer keinen eigenen Schläger hat, kann sich bei der Turnierleitung einen leihen. Da der sportliche Ehrgeiz bei "Unser Dorf spielt Tischtennis" nur zweitrangig ist, sind Familien, Freunde und Bekannte ebenfalls herzlich in die Halle eingeladen. Der TTC kümmert sich um ausreichend Verpflegung. Neben den Hauptgewinnen gibt es erneut einige Sonderpreise zu erspielen, sodass nicht nur die Sieger belohnt werden. Außerdem kann vor dem Turnier immer donnerstags (19.00 bis 21.30 Uhr) in der Gersweiler Sporthalle geübt werden. Zwecks Planung endet die Anmeldefrist am 1. März. In Ausnahmefällen sind Nachmeldungen bis zum Turniertag möglich. Der TTC Gersweiler freut sich über jede einzelne Mannschaft.

### Unser Dorf spielt Tischtennis 2020

**Ort:** Sportzentrum Gersweiler, Krughütter Straße 98, 66128 Saarbrücken  
**Datum:** Sonntag, 15.03.2020  
**Einspielen:** ab 10.00 Uhr  
**Meldung:** bis 10.30 Uhr  
**Beginn:** 11.00 Uhr  
**Voraussichtliches Ende:** 18.00 Uhr  
**Anmeldung (mit Teamname):** pressewart@ttc-gersweiler.de oder 0157/88904873  
**Weitere Informationen:** ttc-gersweiler.de

**WESTMAGAZIN**

**Gersweiler**
**Klarenthal**  
**Burbach**
**Malstatt**

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

**HERRMANN**  
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilia-Küchenstudio**

MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen**  
**Tel. (0 68 98) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)**

TISCHTENNISCLUB GERSWEILER

UNSER DORF SPIELT TISCHTENNIS BEIM TTC GERSWEILER

15. MÄRZ 2020

2er-Mannschaftsturnier für Hobbyspieler

Beginn: 11 Uhr – Ende: ca. 18 Uhr  
 Ort: Sportzentrum Gersweiler, Krughütterstraße

Anmeldung mit Teamname bis zum 01.03.2020 per Mail an [pressewart@ttc-gersweiler.de](mailto:pressewart@ttc-gersweiler.de) oder telefonisch unter (0157) 8890 4873

Weitere Infos und der Anmeldungsticker unter [ttc-gersweiler.de](http://ttc-gersweiler.de)

## Unser Leistungsangebot:

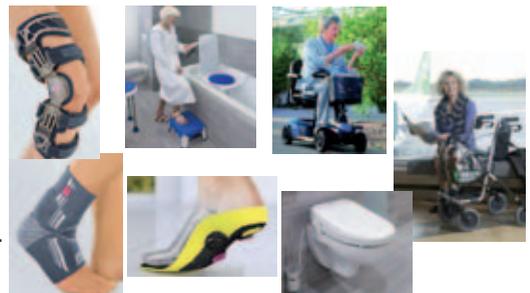
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporneinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
 orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
 info@sanitaetshaus-salecker.de • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
 Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
 Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Stellungnahme der Wirtschaftsregion Saarbrücken e.V. Erweiterungsvorhaben von Maschinenbau Woll am Standort Saarbrücken-Gersweiler

In den letzten Wochen war das Erweiterungsvorhaben der Maschinebau Woll GmbH in Gersweiler Gegenstand zahlreicher, auch kritischer Berichterstattungen. Das Unternehmen, das am Standort in Saarbrücken 250 Mitarbeiter beschäftigt, hat sich in den vergangenen Jahrzehnten derart positiv entwickelt, dass der Betrieb an seine Kapazitätsgrenzen stößt und sich nun am Unternehmensstandort auf eine bewaldete Fläche erweitern möchte. Der Wirtschaftsregion Saarbrücken e.V., dessen Ziel es ist, gemeinschaftlich die Wirtschaftskraft und die Zukunftsfähigkeit der Wirtschaftsregion Saarbrücken zu stärken, bezieht zu diesem Thema Stellung. Wir möchten vorausschicken, dass es dem Verein nicht darum geht, Quadratmeterzahlen der für die Erweiterung benötigten Waldfläche oder deren Funktion für die Öko-Bilanz in Abrede zu stellen. Vor dem Hintergrund des Klimaschutzes und des Klimawandels darf der Gedanke der Nachhaltigkeit auch für unseren Ballungsraum keinesfalls geringgeschätzt werden. Dies ist und bleibt Bestandteil der Zukunftsfähigkeit unserer Gesellschaft und ist deshalb für uns ein zentrales Thema. Nichtsdestotrotz dürfen die wirtschaftlichen Interessen unserer Region, gerade auch vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklungen wie zum Beispiel in der Stahlindustrie und dem damit verbundenen Wegfall vieler Arbeitsplätze, nicht außer Acht gelassen werden. Denn zu einer nachhaltigen Entwicklung einer Region gehören neben einer ökologischen eben auch eine soziale und eine wirtschaftliche Komponente. Der Vereinsvorstand und Kuratorium des Vereins betonen einmütig, dass jegliches wirtschaftliche Handeln dazu dienen müsse, die Wirtschaftskraft der Region und damit ihre Zukunftsfähigkeit zu stärken. Modernes Wirtschaften beinhaltet dabei stets die Vereinbarkeit von unterschiedlichen Interessen der beschäftigten Menschen und ihrer Familien, der Umwelt und natürlich auch des unternehmerischen Interesses selbst. Das deutsche, sehr gründliche Planungsrecht, sehe dazu geregelte Verfahren vor, die im Falle der Firma Woll natürlich auch gelten: Wald, der an einer Stelle entfernt wird, ist an anderer Stelle aufzuforsten. Wenn nunmehr Einzelne versuchen, die gegenwärtige weltweite Klimadiskussion dazu zu benutzen, um ein seit 50 Jahren bestehendes Familienunternehmen in seinem Bestand zu gefährden, konterkariert dies alle Anstrengungen, unserer Region im nationalen und internationalen Wettbewerb eine Zukunft zu geben. Uwe Johann, Präsident des Kuratoriums und Firmenvorstand der Sparkasse Saarbrücken: „Überregionale Investoren analysieren, bevor sie investieren, die örtlichen Gegebenheiten. Sie befassen sich nicht nur mit Absatzmärkten, sondern auch damit, wie mit Unternehmen vor Ort umgegangen wird. Hierzu gehört: ist es eine arbeitgeberfreundliche Region, erfolgen Entscheidungsprozesse schnell und unkompliziert? Solche Fälle, wie bei der Firma Woll schrecken ab und bringen einen volkswirtschaftlichen Schaden mit sich. Investoren, die Arbeitsplätze und somit Wohlstand schaffen brauchen wir im Regionalverband und in der Landeshauptstadt dringend.“ Maschinenbau Woll ist ein gesundes, wachsendes Unternehmen. Werte wie innovative Technologien und die Einhaltung von Umweltstandards sind Maxime

von Woll. Eine soziale Mitarbeiter- und Unternehmenskultur zeichnet das Unternehmen aus. Wenn das Erweiterungsvorhaben verhindert wird, muss das Unternehmen eine utopisch hohe Millionensumme in die Hand nehmen, um seinen Standort zu verlagern und sich in eine höchst ungewisse Zukunft begeben. Es würden letztlich weitere Arbeitsplätze im Ballungsraum Saarbrücken gefährdet. „Es geht also nicht um ein Unternehmen oder die Waldflächen, sondern um mehr als 250 Beschäftigte und deren Familien. Diese Menschen leben und arbeiten in unserer Region! Ganz zu schweigen von der Signalwirkung, die bei einem Scheitern des Prozesses für unsere Wirtschaftsregion ausgeht!“, betont Dirk Frank, selbst geschäftsführender Gesellschafter eines wachsenden Softwareunternehmens. Als Wirtschaftsregion Saarbrücken e. V. erwarten wir, dass das eingeleitete Planverfahren im Zuge des Erweiterungsprozesses der Firma Woll zügig zum Abschluss gebracht wird, im Interesse des Unternehmens und seiner Mitarbeiter und im Interesse der gesamten Region Saarbrücken.

Kontakt: Lukas Köppen, Geschäftsführer, „Wirtschaftsregion Saarbrücken e.V.“

### (Pressemeldung der Bürgerinitiative Pro Wald Gersweiler zum Artikel in der SZ vom 24.01.2020)

## Die Bürgerinitiative Pro Wald Gersweiler ist empört über den Lobbyisten Uwe Johann

Der Firmenvorstand der Sparkasse Saarbrücken Uwe Johann arbeitet sich in der SZ vom 24.01.2020 an der Bürgerinitiative Pro Wald in Gersweiler ab. Renato Barachino und Roland Fecht weisen die Unterstellungen von Johann entschieden zurück: „Herr Johann vertritt als Lobbyist die Interessen der Wirtschaft. Das können wir nachvollziehen. Über Johann's verdeckte Kritik an dem „sehr gründlichen“ deutlichen Planungsrecht (in Zeiten des Klimanotstandes in Saarbrücken notwendiger denn je!), könne man vielleicht noch schmunzeln. Aber über den Fehltritt, den er sich dann geleistet hat, sind wir zutiefst empört. Es ist eine Frechheit, wenn Johann wortwörtlich schreibt, Einzelne benutzen die weltweite Klimadiskussion, um ein Familienunternehmen in ihrem Bestand zu gefährden.“

#### Zur Klarstellung:

1. „Die Bürgerinitiative wehrt sich auf das Schärfste gegen den Vorwurf, ihr Engagement sei darauf ausgerichtet, ein Familienunternehmen in seinem Bestand zu gefährden. Von Anfang an setzt sich die BI, konstruktiv und sachlich, dafür ein, dass eine Lösung gefunden wird, die eine Betriebserweiterung der Firma Woll außerhalb des Waldes ermöglicht und die natürlichen Lebensgrundlagen jetziger und zukünftiger Generationen bewahrt.“, sagt Roland Fecht von Pro Wald.

2. Wer wie Johann ernsthaft behauptet, eine weltweite Klimadiskussion würde „benutzt“, der hat den Ernst der Lage wohl noch nicht erkannt. Andere deutsche Ökonomen sind da schon etwas weiter. So hat z.B. der Bundesverband mittelständischer Wirtschaft (BVMW) in einem offenen Brief vom 4.12.2019 mehr Mut beim Klimaschutz gefordert und darauf hingewiesen, dass die Verhinderung von Klimaschutzmaßnahmen, aus vermeintlicher Rücksicht auf die Interessen der Unternehmen langfristig zu einer Erosion der Wirtschaftskraft und Wettbewerbsfähigkeit

Deutschlands führt.

3. Wir sind nicht „Einzelne“! Mittlerweile unterstützen weit mehr als 4300 Menschen (allein 2700 aus dem Regionalverband!) das Engagement für den Erhalt des Ökosystems Wald an der Krughütterstraße in Gersweiler. „Dass Herr Johann nun versucht, diese Unterstützer durch seine Einlassung einzuschüchtern und zu diffamieren, ist völlig inakzeptabel. Zumal viele dieser Unterstützer sehr wahrscheinlich auch noch Kunden der Bank sind, der Herr Johann vorsteht. So sollte auch nicht unberücksichtigt bleiben, dass diese Kunden damit auch zum Erhalt der Arbeitsplätze beitragen“ fügt Renato Barachino hinzu. Die Bürgerinitiative jedenfalls wird ihr Anfang Oktober 2019 bei der Sparkasse in Gersweiler eröffnete Kundenkonto wieder schließen...

## Kosmetik- und Wellness-Studio Christine Dillmann

Kosmetik- und Wellnessbehandlungen für SIE und IHN

- Basisbehandlung
- Deluxe Augenbehandlung
- Anti Aging Behandlungen
- Oxyjet Sauerstoffbehandlungen
- Biolight Lichttherapie mit Sauerstoff
- Ultraschallbehandlungen
- Mikroabrasion
- Speed Bronzer  
In wenigen Minuten erhält Ihr Körper eine gesunde Bräune.
- Fußreflexzonen Massage
- Wellnessbehandlungen  
Hände und Füße



Rufen Sie an und informieren Sie sich

0 68 98 - 93 51 75



www.kosmetik-dillmann.de

Am Schweizersberg 10  
D- 66127 Saarbrücken - Klarenthal

Telefon: 0 68 98 - 93 51 75  
Fax: 0 68 98 - 93 37 29

Internet: www.kosmetik-dillmann.de  
E-Mail: info@kosmetik-dillmann.de



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110

Feuerwehr/Notarzt . . . . . 112

Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22

Gift-Notrufzentrale  
..... (06841) 1 92 40

DRK Krankenwagen  
Völklingen . . . (06898) 2 69 00

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
..... (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
(Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
(SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
(SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
(SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus  
Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus  
Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50

Kontaktpolizei Burbach  
..... (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
..... (0681) 905-0

Bürgeramt  
Burbach . . . . . (0681) 905 - 4719

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000

- Sperrmüllabfuhr

- Hausmüllabfuhr

- Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000

- Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
..... (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
..... (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
..... (06806) 30 69 44  
mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
Pflegedienst . . . . . (06898) 4 09 84

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
..... (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
meisterin Isolde Ries:  
Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
..... (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
..... (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
..... (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -  
12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und  
Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +  
Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung  
..... (0681) 905 - 5348

### Sozialstationen:

AWO-Sozialstation  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
Alt-Sbr . . . . . (0681) 5 26 36

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
ke: Bismarckstraße 7 (Merku-  
haus), Völklingen. Information und  
Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
Isolde Böttcher . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

### Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 31.01.2020

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Samstag, 01.02.2020

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

### Sonntag, 02.02.2020

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Montag, 03.02.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Dienstag, 04.02.2020

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Mittwoch, 05.02.2020

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Donnerstag, 06.02.2020

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Freitag, 07.02.2020

Brunnen-Apotheke Heusweiler  
Am Bahnhof 8, Tel.: (06806) 6.111

### Samstag, 08.02.2020

Bergmanns-Apotheke Heusweiler  
Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

### Sonntag, 09.02.2020

Paulus-Apotheke Malstatt  
Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

### Montag, 10.02.2020

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Dienstag, 11.02.2020

Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Mittwoch, 12.02.2020

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Donnerstag, 13.02.2020

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Freitag, 14.02.2020

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Samstag, 15.02.2020

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Sonntag, 16.02.2020

Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Montag, 17.02.2020

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Dienstag, 18.02.2020

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Mittwoch, 19.02.2020

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

### Donnerstag, 20.02.2020

Merkur-Apotheke Völklingen  
Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Freitag, 21.02.2020

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Samstag, 22.02.2020

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Sonntag, 23.02.2020

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Montag, 24.02.2020

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Dienstag, 25.02.2020

Apotheke Klein Püttlingen  
Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

### Mittwoch, 26.02.2020

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Donnerstag, 27.02.2020

Engel-Apotheke Saarbrücken  
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Freitag, 28.02.2020

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Samstag, 29.02.2020

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Sonntag, 01.03.2020

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Montag, 02.03.2020

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-

habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauffolgenden Tages

- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf

folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr

- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember

sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte

nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-

wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

## Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,

Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:

(0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:

116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 01.02.2020, 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse mit  
Austeilung des Blasiussegens

**Sonntag, 02.02.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt mit Kerzenweihe und Austeilung des Blasiussegens

**Dienstag, 04.02.2020, 14:30 Uhr**  
St. Eligius, Seniorenmesse anschl. Seniorenclub im Pfarrheim

**Freitag, 07.02.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 08.02.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 09.02.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 12.02.2020, 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Freitag, 14.02.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 15.02.2020, 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 16.02.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 19.02.2020, 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Frauenmesse anschl. Frühstück im Pfarrheim

**Freitag, 21.02.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe /  
2. Sterbeamt

**Samstag, 22.02.2020, 17:00 Uhr**  
St. Eligius, Taufe  
**18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 23.02.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 26.02.2020, 10:30 Uhr**  
Haus Edelberg, Hl. Messe im  
Seniorenheim

**16:30 Uhr**  
Haus Sonnenwinkel, Hl. Messe  
im Seniorenheim

**18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe mit  
Austeilung des Aschenkreuzes

**Freitag, 28.02.2020, 17:30 Uhr**  
St. Eligius, Kreuzwegandacht  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 29.02.2020, 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 01.03.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal**

**Sonntag, 02.02., 9.30 Uhr**  
Hochamt mit Blasiussegens und  
Kerzenweihe

**Mittwoch, 05.02., 14.30 Uhr**  
Seniorenmesse

**Mittwoch, 05.02., 15.30 Uhr**  
Gottesdienst im Haus Edelberg

**Freitag, 07.02., 18.30 Uhr**  
Hl. Messe

**Sonntag, 09.02., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Mittwoch, 12.02., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Sonntag, 16.02., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 23.02., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Mittwoch, 26.02., 17.30 Uhr**  
Hl. Messe mit Aschekreuz

**Sonntag, 01.03., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler**

**Donnerstag, 06.02., 14.30 Uhr**  
Seniorenmesse

**Samstag, 08.02., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Samstag, 29.02., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen**

**Samstag, 01.02., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse mit Kerzenweihe  
und Blasiussegens

**Donnerstag, 20.02., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Samstag, 22.02., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Bastel- und Handarbeitskreis**

Der vorgesehene Termin im Februar entfällt wegen Fasching. Die nächsten beiden Termine finden am Montag, 9.03. und 23.03., jeweils um 15:00 Uhr im Pfarrheim Herz-Jesu statt. Dabei steht nicht zwingend das „Hand-

werkeln“ im Vordergrund, auch kommt hier das „Babbele“-der zwischenmenschliche Kontakt nicht zu kurz! „Neue Gesichter“ sind herzlich willkommen! Änderungen bleiben kurzfristig vorbehalten.

**Kleiderkammer Herz-Jesu geschlossen**

Die Kleiderkammer des Caritaskreises St. Eligius ist zwischen den Faschingstagen vom 17.02. bis 28.02.2020 geschlossen. In dieser Zeit werden weder Kleider angenommen noch ausgegeben. Bitte stellen Sie in dieser Zeit auch keine Tüten, Kartons oder ähnliches vor dem Hofort ab.

Der Caritaskreis öffnet die Kleiderkammer ab Mittwoch, dem 4. März, wieder, zu folgenden Öffnungszeiten:

**Annahme:** Mittwoch, 04.03. - 10:00 bis 11:30 Uhr

**Ausgabe:** Donnerstag, 05.03. - 14:00 bis 17:00 Uhr

**Krabbel- und Spielkreis in Herz-Jesu****Unser Krabbel- und Spielkreis sucht Verstärkung!**

Eingeladen sind Kinder bis ca. 3 Jahren mit ihren Müttern, Vätern oder Großeltern. Gemeinsam spielen und singen wir altersgemäße und kindgerechte Lieder. Vielfältige Spielsachen und Bücher sind vorhanden. Neben dem Spielen kommt für die Erwachsenen selbstverständlich der Erfahrungsaustausch im Umgang mit den Kleinen nicht zu kurz. Der Spielkreis findet jeden Donnerstag (außer in den Schulferien und an Feiertagen)

von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr im ehemaligen Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1, neben der Herz-Jesu-Kirche) statt. Geleitet wird der Spielkreis von Edith Martini (Kinderkrankenschwester), Gabi Elbert (Krankenschwester) und Heike Gebelein (Sozialpädagogin). Die Teilnahme ist kostenlos. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Fr. Martini (0681-7 65 65) oder im Pfarrbüro St. Eligius (0681-7 62 03) an. Wir freuen uns!

**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

**Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (zweiwöchig)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 10 Jahren, PH Herz-Jesu, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im PH Herz-Jesu

**Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub, PH St. Eligius (jeden 1. Di im Monat auch in den Ferien)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahre, im Caritas KITA St. Eligius  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius

**Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu

**Donnerstag:** 10:00–11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis, PH Herz Jesu (Anmeldung!)

**Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

**BEERDIGUNGSINSTITUT****BLAU**

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr

Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Samstag, 01.02.2020****10.00 – 12.00 Uhr**

KinderKirche (Gersweiler)

**Sonntag, 02.02.2020, 9.30 Uhr**Abendmahlsgottesdienst  
(Gersweiler)**Sonntag, 02.02.2020, 11.00 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**Sonntag, 09.02.2020, 9.30 Uhr**Gottesdienst (Gersweiler)  
anschließend Kirchenkaffee**Sonntag, 11.02.2020, 19.00 Uhr**Abend zwischen Himmel und  
Erde (Klarenthal)**Sonntag, 16.02.2020, 11.00 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

**Sonntag, 16.02.2020, 9.30 Uhr**Gottesdienst (Klarenthal)  
mit Abendmahl  
anschließendem Kirchenkaffee**Mittwoch, 17.02.2020, 15.30 Uhr**Gottesdienst (Haus Edelberg  
Klarenthal)**Sonntag, 23.02.2020, 11.00 Uhr**Alternativer Gottesdienst  
(Klarenthal)**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**Sonntag, 02.02.2020**

Gottesdienst entfällt in der Mtk.

**10.00 Uhr** Gottesdienst Kirche  
Knappenroth**Sonntag, 09.02.2020, 10.00 Uhr**

Gottesdienst in der Mtk.

**Sonntag, 16.02.2020, 10.00 Uhr**

Gottesdienst in der Mtk.

**Sonntag, 23.02.2020**

GD in der Mtk. entfällt

**11.00 Uhr**

Ev. Kirche Klarenthal

**Gruppen und Kreise****Montag**ab **15:00 Uhr:** Montagstreff/  
Freundeskreis, jeden 1. & 3. Mon-  
tag im Monat im Lutherhaus (LH)**nach Vereinbahrung:**

Treffen Bezirkshelfer (LH)

**Dienstag**Kirchlicher Unterricht  
**15:30 Uhr:** für Konfirmanden  
**16:30 Uhr:** für Katechumenen  
ausgenommen in den Ferien**Dienstag:****9:30 - 10:30 Uhr:**

Sitztanzgruppe, alle 14 Tage (LH)

**15:30 - 17:00 Uhr:**

Tanzgruppe (LH)

**Mittwoch****15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)**am Sa., 01. Februar 2020****10.00 - 12.00 Uhr****„Wir alle sind willkommen“****in der Ev. Kirche Gersweiler, Hauptstraße 100**Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind herzlich eingeladen, dabei  
zu sein. Es freut sich auf Dein Kommen:  
Pfarrerin J. Seibert und das KiGo-Team**Flötenkreis und Kinderchor**Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Kirchenchor**Probe donnerstags 19:30 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Besuchsdienstkreis**Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr  
Ansprechpartner: Helga Lux  
Tel.: 06898-3 22 68**Theatergruppe**Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative  
Gottesdienste**Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr  
Informationen bei  
Sabine Blügel-Ebinghaus  
0179-12 40 883  
oder 06821-9 14 51 50  
E-Mail:[sabinebluegel-ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de)**Eine-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottes-  
diensten im Gemeindehaus**CVJM Klarenthal e.V.****Bibelfrühstück:**  
samstags ab 08:30 Uhr**Posaunenchor:**  
freitags ab 19:30 Uhr  
- Anfänger willkommen -**Regenbogenclub:**  
mittwochs 17:00-18:30 Uhr  
(für Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834-40 14 99  
oder 06898-3 25 83.**Frauenhilfe**Mittwochs alle 14 Tage  
um 15:30 Uhr.**Leitung:**  
Gisela Stauch  
Tel.: 06898-3 74 85**Golden Girls**die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindegarten**Chor Black & White Singers**Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindegarten  
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**Ansprechpartnerin: Pfarrerin  
J. Seibert, Tel.: 70 21 44**Qi Gong-Gruppe**Leitung: Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindegarten Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)**Ökumenischer  
Bibelgesprächskreis**  
Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus  
Gersweiler**Kindergottesdienst-  
Vorbereitung**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44  
letzter Montag im Monat um  
20:00 Uhr im Pfarrhaus  
(außer in den Schulferien)**Jeden Mittwoch von  
14.00 - 16.00 Uhr:  
Sprechstunde bei  
Pfarrer Lorenzen  
in Klarenthal****Danksagung**Wir haben Abschied genommen  
von unserer lieben Entschlafenen**Gertrud Odon**

\*02.09.1923 † 09.11.2019

und möchten allen Verwandten, Bekannten  
und Nachbarn für die dargebrachten  
Beleidsbekundungen danken.  
Vielen Dank auch für die tröstenden Worte  
der Gemeindefreierin Frau Rings-Kleer  
und dem Pflegendienst Dunkel und Mertes**Im Namen aller Angehörigen**  
*Judith Schröder und Familien*

# Unser Angebot im Februar

ASPIRIN® COMPLEX  
GRANULAT\*



22% **6,99**  
Wahl 9,90 €\*\* | 10 Beutel

Bepanthen®  
AUGEN- UND  
NASENSALBE\*



22% **3,49**  
Wahl 4,49 €\*\* | 1 Stk.

GeloMyrtol® forte\*



20% **8,49**  
Wahl 10,60 €\*\* | 20 Kapseln

Meditonsin®  
TROPFEN\*



21% **8,49**  
Wahl 10,70 €\*\* | 30 g  
 Dosierformel 24,30 € | 100 g

MUCOSOLVAN®  
Hustensaft\*



22% **6,99**  
Wahl 8,97 €\*\* | 100 ml Saft

NasenDuo  
Nasenspray\*



20% **4,99**  
Wahl 6,25 €\*\* | 10 ml  
 Einmalig 40,50 € | 100 ml

Olynth® 0,05%  
Schnupfen  
Dosierspray\*



23% **1,49**  
Wahl 1,94 €\*\* | 10 ml  
 Einmalig 14,90 € | 100 ml

PROSPAN®  
Hustenliquid\*



22% **6,19**  
Wahl 7,87 €\*\* | 21 Beutel

WICK DayNait  
Filmtabletten\*



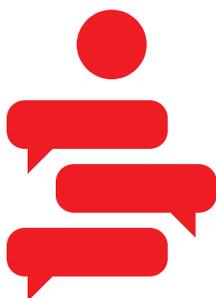
21% **10,99**  
Wahl 13,87 €\*\* | 14 Beutel

**NOW!**  
 D-SIGN und DRUCK



# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44



sparkasse-saarbruecken.de

Weil die Sparkasse nah ist  
und auf Geldfragen  
die richtigen Antworten hat.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse  
Saarbrücken